



COMUNE DI CARINARO

Provincia di Caserta

Verbale di Deliberazione del Consiglio Comunale

N. 29 DEL 04-08-2026

OGGETTO: APPROVAZIONE VERBALI SEDUTA PRECEDENTE

L'anno duemilaventisei addì quattro del mese di Agosto, alle ore 09:30 nella nella sala della Casa Comunale, a seguito di invito diramato dal **Presidente**, in data prot. num. si è riunito il Consiglio Comunale in seduta ordinaria ed in seduta pubblica di prima convocazione. Presiede la seduta il consigliere MARIAGRAZIA BARBATO in qualità di Presidente del Consiglio .

Eseguito l'appello nominale risultano come segue:

<i>Componente</i>	<i>Presente</i>	<i>Assente</i>
DELL'APROVITOLA MARIANNA	X	
SARDO GIUSEPPINA		X
SGLAVO NICOLA	X	
ESPOSITO NICOLA		X
BARBATO MARIAGRAZIA	X	
BARBATO RACHELE	X	
ZAMPELLA GIOVANNI	X	
MADONIA ASSUNTA	X	
PETRARCA PASQUALE	X	
DELLA VOLPE CONCETTA	X	
MORETTI MARIO		X
MASI STEFANO	X	
TORINO ANNA	X	

Numero totale PRESENTI: 10– ASSENTI: 3

Con la partecipazione del Segretario Generale SALVATORE CAPOLUONGO, il Presidente, constatato che gli intervenuti sono in numero legale, dichiara aperta la riunione ed invita i convocati a deliberare sull'oggetto sopra indicato.

IL SEGRETARIO GENERALE

RICHIAMATO il processo verbale della seduta di consiglio comunale del 24/07/2026;

RITENUTO che quanto riportato nei predetti documenti è conforme a quanto discusso e deliberato nella seduta;

Sottopone al Consiglio Comunale la seguente

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

DI APPROVARE il processo verbale della seduta di consiglio comunale del 24/07/2026 e consequenzialmente i singoli verbali delle deliberazioni nella stessa trattate.

IL CONSIGLIO COMUNALE

VISTA la proposta relativa all'argomento indicato in oggetto e ritenuto di dover procedere alla approvazione della stessa;

VISTO il processo verbale della seduta del 24/07/2026

PRESO ATTO degli interventi dei consiglieri, come da verbale della seduta;

DATO ATTO, in particolare, che durante la seduta erano stati evidenziati degli errori di trascrizione nel verbale della seduta precedente del 02/07/2027 – in particolare erano stati attribuiti alcuni interventi (pag. 9-10-11) della consigliera Concetta Della Volpe alla Consigliera Anna Torino – che pertanto con la presente viene rettificato;

Con votazione espressa per alzata di mano dal seguente esito:

Favorevoli: 7

Astenuti: 3 (Masi – Della Volpe –Torino)

D E L I B E R A

DI APPROVARE la suestesa proposta di deliberazione, così come formulata dal Segretario Comunale, relativa all'argomento indicato in oggetto, che è parte integrante e sostanziale di questo atto e che, espressamente richiamata, deve intendersi come integralmente trascritta nel presente dispositivo.

ESTRATTO VERBALE SEDUTA

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Abbiamo il primo punto all'ordine del giorno. Approviamo il verbale della seduta precedente. Lo diamo per letto? Va bene per tutti? Ci sono interventi?

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

No, devo intervenire.

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Passo la parola alla Consiglieria Della Volpe, prego.

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

Sono la Consiglieria Della Volpe, sì. Grazie, Presidente. Allora, per quanto riguarda la proposta di delibera, io devo fare, diciamo, alcune osservazioni, perché nella precedente seduta io ho rilevato - ed avete anche insomma concordato, soprattutto il Segretario - che, effettivamente, ci sono stati degli errori per quanto riguarda la trascrizione del verbale.

In maniera specifica, i miei interventi sono stati attribuiti ad altro Consigliere Comunale. Si ricorda, Segretario, che abbiamo fatto questo tipo di discussione? Lei ha convenuto con me che, effettivamente, insomma, c'era questo errore e che, nella successiva seduta, quindi praticamente in questa, sarebbe stata poi inserita chiaramente la rettifica, o meglio, insomma, è un riferimento a ciò che io avevo evidenziato nel precedente verbale.

Ora, se io vado a leggere la proposta di delibera, che arriva - appunto - da lei, dal Segretario, in effetti, io non trovo assolutamente questo tipo di riferimento. Quindi mi sembra... Mi aspettavo, chiaramente, questo, perché lei aveva detto, quando io ho chiesto di ritirare il verbale, che si poteva ovviare a questa mia proposta inserendo - appunto - il riferimento che c'era stato questo tipo di errore. Ora questo riferimento io avrei dovuto trovarlo nella sua proposta di delibera, immagino.

SEGRETARIO GENERALE DOTTOR SALVATORE CAPOLUONGO:

(Intervento pronunciato fuori microfono).

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

No, e dove dovevo trovarlo?

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Sì, certo. Prego, Segretario.

SEGRETARIO GENERALE DOTTOR SALVATORE CAPOLUONGO:

No, in realtà, quello che avevo inteso la volta scorsa è che la rettifica veniva riportata in quel verbale stesso, cioè il verbale della volta scorsa, quando si discuteva di quello della seduta precedente. Ovviamente, in quel verbale è stato riportato tutto il suo intervento, diciamo, dove c'era l'errore ed è stato riportato in quello. Adesso, ovviamente, nella proposta di delibera ho messo semplicemente l'approvazione di quel verbale che già contiene la rettifica, ma in ogni caso io vi inviterei, se... Queste sono modalità e cose che magari si potranno discutere in un'apposita Conferenza dei Capigruppo, sia sulle modalità di trascrizione, su queste problematiche e vediamo di trovare un poco un accordo e con l'auspicio, che credo già sia stato preso in carico da parte della società che fa la trascrizione, che di volta in volta, in base anche a questi rilievi, la trascrizione venga migliorata e perfezionata fintanto che non sarà perfetta, insomma, per quanto riguarda i passaggi tra chi interviene e chi meno.

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

Sì, però, come avevo anche sottolineato l'altra volta, quando c'è stata la discussione sulla sua proposta di delibera, relativamente al processo verbale del 2 luglio, io avevo sottolineato che si andava ad approvare, o meglio a discutere e, poi, sull'eventuale approvazione esattamente del processo verbale, che era la trascrizione della seduta - appunto - relativa al 2 luglio e c'era scritto - appunto: *"Ritenuto che quanto riportato nei predetti documenti è conforme a quanto discusso, deliberato nella seduta"* e quindi io qui, chiaramente, avevo fatto una obiezione, perché,

andando a deliberare su questo tipo di proposta, io avevo detto: "Noi qui, però, andiamo ad approvare quello che c'è scritto nella delibera, cioè che quanto riportato nei predetti documenti è conforme"; cosa non vera.

Lei mi ha detto: "Va bene, poi, nel prossimo processo verbale e quindi nella delibera, diciamo, di proposta di deliberazione del processo verbale ci sarà un riferimento". Se nessuno chiaramente nella proposta va ovviamente ad indicare che c'è stato questo tipo di errore, è chiaro che noi andiamo, nel primo caso del 2 luglio, ad approvare un processo verbale che conteneva degli errori. In questo del 24 luglio noi andiamo ad approvare la stessa cosa: *"Ritenuto che quanto riportato nei predetti documenti è conforme a quanto discusso, deliberato nella seduta"*.

Quindi dove sta il riferimento che bisogna in ogni caso andare ad indicare che c'è stato un errore? Perché non penso che, diciamo, un qualsiasi cittadino si va a leggere tutti i processi verbali. Ci deve stare una indicazione che c'è stato un errore, immagino.

SEGRETARIO GENERALE DOTTOR SALVATORE CAPOLUONGO:

Posso? Va bene, ovviamente, il fatto che viene detto: *"Quanto riportato è conforme a quanto detto"* si riferisce, appunto, a quello detto nella seduta, di quella seduta.

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

Eh, appunto.

SEGRETARIO GENERALE DOTTOR SALVATORE CAPOLUONGO:

E se oggi diciamo che è conforme a quanto detto, ovviamente, nel verbale trascritto c'è tutto quello che lei ha detto. Questo volevo dire, però, in ogni caso, prendo atto. Possiamo comunque rettificare - tra virgolette - integrare la proposta di delibera odierna, mettendo: *"Come rettificato con gli interventi di cui al verbale"*.

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

Sì, è il caso, perché - ripeto - insomma mi sembra una cosa doverosa, in quanto, se noi andiamo a deliberare su una proposta nella quale si dice: *"Ritenuto che tutto quello che abbiamo detto è conforme"*...

SEGRETARIO GENERALE DOTTOR SALVATORE CAPOLUONGO:

Lo mettiamo, lo possiamo mettere.

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

Ora quello del 2 luglio, chiaramente, non era conforme. È questa la questione.

SEGRETARIO GENERALE DOTTOR SALVATORE CAPOLUONGO:

Va bene, possiamo darne atto comunque in questa proposta qua. Integriamo, nel momento in cui faccio il verbale di questa seduta e metto, cioè aggiungo, nella proposta stessa, diciamo, questa, come rettificato in base agli interventi effettuati nella seduta stessa.

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

Sì, che fanno riferimento alla seduta del 2 luglio.

SEGRETARIO GENERALE DOTTOR SALVATORE CAPOLUONGO:

Certo! Sì, sì, sì, certo!

CONSIGLIERE COMUNALE CONCETTA DELLA VOLPE:

Va bene, la ringrazio.

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Vuole intervenire il Consigliere Masi, prego.

CONSIGLIERE COMUNALE STEFANO MASI:

Sì, Segretario. Io, per carità, insomma, posso anche accogliere quello che lei ha appena detto, cioè di emendare sostanzialmente la proposta - come dire? - di approvazione del processo verbale, diciamo, che stiamo per approvare, però io credo che, diciamo, la sua proposta non risolva - diciamo - la questione, no? Per una ragione molto semplice, perché il testo da emendare e quindi il riferimento alla necessità, diciamo, di emendare il testo è quello della delibera del 2 luglio ed il processo verbale della delibera del 2 luglio noi lo abbiamo approvato, diciamo, nella seduta del 24, quando noi abbiamo chiesto di ritirare il processo verbale. Ora

c'erano due possibilità, a mio modo di vedere, o quello di ritirare il processo verbale e di farlo correggere, o in sede di approvazione della proposta di delibera di emendare la proposta di delibera e quindi di cambiare la dicitura, che - diciamo - gli uffici, lei, avevate predisposto in sede di convocazione e cioè che quanto riportato nei predetti documenti è conforme a quanto discusso, si poteva emendare quella proposta di delibera ed a quel punto si risolveva il problema. Andare ad inserire un riferimento in questa proposta di delibera credo che non metta e non tolga, come si suol dire, per una ragione semplice, perché noi la correzione non la stiamo facendo per noi stessi e quindi basta inserire un riferimento. Cioè noi non abbiamo posto la questione - come dire? - per una sorta di vanità, perché volevamo rilevare che, negli atti, che voi avete portato in Consiglio Comunale c'era un errore. Noi, se abbiamo indicato che c'era un errore, era perché - diciamo - agli atti del Consiglio, o meglio agli atti di quella proposta di quel processo verbale errato rimanesse traccia dell'errore. Ora chi andrà a leggere tutti i processi verbali, per carità, se noi emendiamo questa proposta di delibera, capirà che nel processo verbale della seduta del 2 luglio, approvato il 24, c'è un errore, ma chi va a leggere soltanto quella proposta di delibera, quel processo verbale perché è interessato a quella seduta, non avrà alcuna contezza, diciamo, della presenza dell'errore. Quindi insomma decidete come volete, però, insomma, è opportuno che rimanga agli atti che, quando noi, nella scorsa seduta, vi avevamo invitato a ritirare il processo verbale, diciamo, la nostra non era una proposta peregrina. Purtroppo ci fu risposto che avevate già ritirato l'assestamento e non si poteva ritirare anche il processo verbale ed adesso ci troviamo in questa situazione, in cui se anche noi emendassimo questa proposta di delibera l'errore sostanzialmente non verrà corretto, diciamo, dove deve essere corretto. Verrà in un altro atto, che si riferisce ad un'altra cosa; verrà inserito un riferimento che un precedente atto è sbagliato, però, poi, rimarrà il contrasto, sostanzialmente, tra le due proposte, diciamo, la proposta di delibera del 24 luglio di approvazione del verbale della seduta del 2, che dice che quel processo verbale è corretto e quello in questa seduta, che dirà che quello lì non è corretto. È un po' un papocchio, quando poteva più

semplicemente o essere ritirato quel processo verbale e ripresentato, perché non c'era nessuna fretta o emendata stesso in sede di Consiglio Comunale quella proposta di delibera, facendo riferimento che c'era un errore a pagina X, Y, Z e così via. Grazie.

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Benissimo. Segretario, come intendiamo procedere?

SEGRETARIO GENERALE DOTTORE SALVATORE CAPOLUONGO:

No, va bene. Ripeto, io davo per scontato che, nel momento in cui c'era, diciamo, il problema nella proposta, perché non teneva conto di questo rilievo, però, nel momento in cui nella seduta scorsa è stato approvato poi il verbale della seduta precedente, ovviamente, è un verbale emendato dagli interventi che erano stati fatti in quella seduta e che, appunto, chiedevano la rettifica. In questo senso qua l'avevo... Comunque, in ogni caso, io procederò, in questa delibera qua, a mettere il rilievo posto dalla Consigliera Della Volpe e così almeno rimane traccia, diciamo, di questo errore.

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Grazie, possiamo procedere con la votazione.

VOTAZIONE DEL PRIMO PUNTO ALL'ORDINE DEL GIORNO

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

I favorevoli? Contrari? Astenuti?

Favorevoli: 9 Astenuti: 4 (Masi - Della Volpe - Moretti - Torino)

SEGRETARIO GENERALE DOTTORE SALVATORE CAPOLUONGO:

E non abbiamo chiesto al Consigliere Masi la votazione.

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Il Consigliere Masi, la votazione del Consigliere Masi. Contrasto, per favore, può inquadrare? Eccolo, Consigliere.

CONSIGLIERE COMUNALE STEFANO MASI:

Ed allora credo che, come il resto di gruppo, ci siamo astenuti. Questa...

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Non ti sentiamo, prego.

CONSIGLIERE COMUNALE STEFANO MASI:

Se non è cambiato qualcosa, l'intenzione del gruppo era di astenersi, diciamo, a questo punto, se però, voglio dire, i colleghi hanno deciso diversamente sulla base della richiesta io mi adeguo.

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE MARIAGRAZIA BARBATO:

Okay, no, no, no, gliel'ho chiesto solo perché non si vedeva dallo schermo. Benissimo, andiamo avanti.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Presidente
MARIAGRAZIA BARBATO

Il Segretario
SALVATORE CAPOLUONGO

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

IL SEGRETARIO GENERALE

ATTESTA

Che la presente deliberazione è stata affissa all' albo pretorio del sito web dell' ente
<http://www.comune.carinaro.ce.it> conforme all'originale in data 00-00-0000e resterà affissa per n. 15
giorni
consecutivi ai sensi dell'art. 124, comma 1, del Dlgs 18 agosto 2000 n. 267

Il Segretario Generale
SALVATORE CAPOLUONGO

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

[] Deliberazione dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell' art. 134, comma 4, del D.Lgs. 267/2000
e.ss.mm.ii.

[X] Deliberazione esecutiva ad ogni effetto di legge decorso il decimo giorno di pubblicazione, ai sensi
dell'art. 134, comma 3, del D.Lgs n. 267/2000 e.ss.mm.ii.

Il Segretario
SALVATORE CAPOLUONGO

Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art.24 del D.Lgs. n.82/2005 e ss.mm.ii.

ORIGINALE



COMUNE DI CARINARO

Provincia di Caserta

DELIBERAZIONE CONSILIARE N. 29 DEL 04-08-2026

OGGETTO: APPROVAZIONE VERBALI SEDUTA PRECEDENTE

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto responsabile della pubblicazione **OLIVA LORENZO** certifica che copia della presente deliberazione viene pubblicata il giorno **31-08-2026** all'Albo Pretorio ove rimarrà affissa per 15 giorni consecutivi sino al **15-09-2026**,

Carinaro, 31-08-2026

Il Responsabile della pubblicazione
OLIVA LORENZO

Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art.24 del D.Lgs. n.82/2005 e ss.mm.ii.